

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Arvin Community Services District

02/19/2020

AVISO DE HERVIR EL AGUA

Para Evitar Enfermarse, Hierva Su Agua Antes de Beberla o Preparar Comida

ACCIÓN INMEDIATA REQUERIDA: CONSERVAR, REDUCIR Y / O MINIMIZAR TODO EL USO DEL AGUA

Debido a fallas mecánicas en los Pozos Nos. 13 y 14, se anticipa que el Sistema de Agua del Distrito de Servicios Comunitarios de Arvin experimentará un corte de agua el 19 de febrero de 2020. La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, División de Agua Potable, Kern County Health El Departamento y el Distrito de Servicios Comunitarios de Arvin aconsejan a los residentes de Arvin, CA que solo usen agua del grifo hervida o agua embotellada para beber y cocinar como medida de seguridad para evitar enfermedades estomacales o intestinales. Cuando se restablezca el servicio de agua, continúe hirviendo el agua hasta nuevo aviso. También conserve, reduzca y / o minimice el uso del agua hasta que le informemos que el servicio de agua ha sido restaurado y las pruebas muestran que el agua es segura para beber y que ya no necesita hervir el agua. Anticipamos resolver el problema dentro de unos días y le dejaremos saber de cualquier cambio en cuanto posible.

Tenga en cuenta: las máquinas expendedoras ubicadas en la oficina y los dispositivos de punto de uso ubicados en las escuelas y centros comunitarios no estarán en funcionamiento hasta que se cancele el aviso de hervir agua.

Si tiene preguntas sobre otros usos del agua del grifo, como bañarse y lavar platos, llame a su sistema de agua o lea esta guía:

<https://www.cdc.gov/healthywater/emergency/dwa-comm-toolbox/before/tools/What-to-Do-During-a-Boil-Water-Advisory.docx>

No beba el agua sin antes hervirla



- Hierva toda el agua por un (1) minuto (a punto de ebullición).
- Deje enfriar el agua antes de beberla.
- Hasta nuevo aviso, use agua hervida o embotellada para beber, lavarse los dientes, y para preparar comida.
- Hervir el agua mata las bacterias y otros organismos en el agua.

Si no puede hervir su agua:

Puede usar blanqueador sin olor de uso doméstico (cloro de casa)



- Para agua clara, agregue 8 gotas (1/8 de cucharada) de blanqueador para 1 galón de agua. Para agua turbia, use una prenda de ropa limpia para filtrarla, y agregue 16 gotas (1/4 de cucharada) de blanqueador para 1 galón de agua turbia.
- Mezcle bien. Deje reposar el agua por 30 minutos antes de usarla.
- Puede ser que el agua sepa o huelva a blanqueador. Esto significa que el agua ha sido desinfectada.

Tabletas desinfectantes de agua



- Siga las instrucciones del fabricante.

Si está preocupado por su salud o la salud de un miembro de la familia, contacte a su proveedor de salud o a [\[local health department\]](#).

Para más información llame a:

Representante del Proveedor de Servicio de Agua: General Manager Raul Barraza, Jr. (661) 854-2127
309 Campus Drive, Arvin, CA 93203

Oficina de Distrito de la Junta Estatal de Agua (State Water Resources Control Board): (559) 447-3300

Jurisdicción de Salud Ambiental Local (Local Environmental Health Jurisdiction): (661) 862-8740

Por favor publique o comparta esta información con otras personas que beban esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Arvin Community Services District

02/19/2020

BOIL WATER NOTICE

Boil Your Water Before Drinking or Food Preparation to Avoid Illness

IMMEDIATE ACTION REQUIRED: CONSERVE, REDUCE, AND/OR MINIMIZE ALL WATER USE

Due to mechanical failures at Well Nos. 13 and 14, it is anticipated that the Arvin Community Services District Water System will experience a water outage on February 19, 2020. The State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water, the Kern County Health Department, and the Arvin Community Services District are advising residents of Arvin, CA to only use boiled tap water or bottled water for drinking and cooking purposes as a safety precaution to avoid stomach or intestinal illness. **When water service is restored, please continue boiling your water until further notice.** Please also conserve, reduce, and/or minimize water use until we inform you the water service has been restored and tests show that the water is safe to drink, and you no longer need to boil your water. We anticipate resolving the problem within a couple of days and will try to keep everyone updated.

Please note: The vending machines located at the office and the Point-of-Use devices located at schools and community centers will not be in operation until the Boil Water Notice is cancelled.

If you have questions about other uses of tap water, such as bathing and dish washing, please call your water system or read this guidance:

<https://www.cdc.gov/healthywater/emergency/dwa-comm-toolbox/before/tools/What-to-Do-During-a-Boil-Water-Advisory.docx>

Do not drink the water without boiling it first



- Boil all water for one (1) minute (rolling boil).
- Let water cool before drinking.
- Use boiled or bottled water for drinking, brushing teeth, and food preparation until further notice.
- Boiling water kills bacteria and other organisms in the water.

If you are unable to boil your water:

Household unscented liquid bleach



- For clear water, use 8 drops (1/8 tspn.) of bleach for 1 gallon of water. For cloudy water, filter through a clean cloth and use 16 drops (1/4 tspn.) of bleach for 1 gallon of water.
- Mix well. Allow to stand for 30 minutes before using.
- Water may taste or smell like chlorine. This means disinfection has occurred.

Water disinfection tablets



- Please follow the manufacturer's instructions.

If you are concerned about your health or the health of a family member, contact your health care provider or Kern County Environmental Health Division.

For more information, call:

Water Utility contact: General Manager Raul Barraza, Jr. (661) 854-2127 309 Campus Drive, Arvin, CA 93203

State Water Resources Control Board District Office: (559) 447-3300

Local Environmental Health Jurisdiction: Kern County at (661) 862-8740

Please share or post this information with others who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.